

V Bruseli 12. marca 2021
(OR. en)

6976/21

SOC 142

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od: Generálny sekretariát Rady

Komu: Delegácie

Predmet: Závety Rady o začleňovaní otázky starnutia do verejných politík

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o začleňovaní otázky starnutia do verejných politík, ktoré boli schválené písomným postupom 12. marca 2021.

**Začleňovanie otázky starnutia do verejných politík
závery Rady**

UZNÁVAJÚC, ŽE:

1. Starnutie obyvateľstva je celoúnijný jav s dlhodobými sociálno-ekonomickými a demografickými dôsledkami, ktorý so sebou nesie výzvy a príležitosti a vyžaduje si opatrenia na úrovni celej EÚ, ktoré starším ľuďom umožnia požívať ich základné práva a naplno využiť potenciál.
2. Európania žijú dlhšie ako kedykoľvek predtým a vekový profil spoločnosti sa rýchlo vyvíja. Odhaduje sa¹, že do roku 2060 sa priemerná stredná dĺžka života zvýši u mužov o 8,5 roka (na 84,5 roka) a u žien o 6,9 roka (na 89 rokov), pričom medzi členskými štátmi existujú pomerne malé rozdiely, ktoré stoja za pozornosť, pokiaľ ide o strednú dĺžku života prežitého v zdraví.
3. Príspevok starších ľudí ku všetkým aspektom spoločnosti – či už k hospodárskej výkonnosti na pracovisku alebo ako podnikateľov (producentov) či spotrebiteľov, alebo k sociálnej súdržnosti ako dobrovoľníkov, opatrovateľov alebo podporovateľov medzigeneračného vzdelávania na základe všetkých ich nazhromaždených znalostí a skúseností – sa uznáva v politických diskusiách na úrovni Únie, ako aj v čoraz väčšom počte členských štátov.
4. Starší ľudia nie sú homogénnou skupinou; počas svojho života majú rôzne potreby, preferencie a príležitosti.

¹ *Ageing Europe – 2019 edition* (Starnúca Európa – vydanie z roku 2019), Eurostat, 2019, <https://ec.europa.eu/eurostat/web/products-statistical-books/-/KS-02-19-681>.

5. Hoci sa v posledných desaťročiach v boji proti chudobe starších ľudí dosiahli významné úspechy, vo všeobecnosti panuje zhoda, že starší ľudia², najmä staršie ženy³, sú vystavení vysokému riziku chudoby alebo sociálneho vylúčenia. Príjmy starších ľudí sú v priemere o niečo nižšie (92 %) ako príjmy celkovej populácie. Ich miera chudoby je však nižšia (16,1 % v porovnaní so 16,5 % v prípade celkového počtu obyvateľov EÚ27 v roku 2019), a to vďaka rovnomernejšiemu rozdeleniu príjmov v starobe. Významnú úlohu pri znižovaní miery rizika chudoby starších ľudí zohrávajú sociálne transfery, a najmä dôchodky, ich vplyv sa však v jednotlivých členských štátoch značne líši.
6. Hoci diskrimináciu na základe veku, označovanú aj ako „ageizmus“, právne predpisy EÚ zakazujú, je často sa vyskytujúcim javom, ktorý stigmatizuje starších ľudí a prelína sa s ďalšími dôvodmi diskriminácie. Zložitosť a mnohorozmernosť diskriminácie súvisiacej s vekom si vyžaduje komplexné viacodvetvové a prierezové prístupy a pevný rozsiahly záväzok k programu v oblasti starnutia na všetkých úrovniach spoločnosti. Zároveň by sa malo zabrániť tomu, aby vznikali nové zdroje diskriminácie a vylúčenia starších ľudí, napríklad podporou starších ľudí pri získavaní zručností, ktoré potrebujú na to, aby boli súčasťou rýchlo sa meniacej spoločnosti, ktorú formujú digitálna a zelená transformácia. Diskriminácia na základe veku má negatívny vplyv na príležitosti ľudí, mieru účasti, zdravie a dobré životné podmienky a vyskytuje sa v rôznych kontextoch, ako je trh práce, miestne spoločenstvá, sociálne prostredie, spotrebiteľská spoločnosť, politická sféra a médiá.
7. Je dôležité, aby sa systémy sociálnej ochrany členských štátov prispôbili tak, aby primeraným a udržateľným spôsobom pokrývali potreby všetkých vekových skupín. Preto je veľmi dôležité, aby sa v plnej miere zohľadnilo starnutie obyvateľstva, čo v tomto kontexte umožní podnietiť zmenu⁴. Takisto je nevyhnutné usilovať sa o medzigeneračnú spravodlivosť a zachovať rovnováhu v sociálnej podpore vo všetkých vekových kategóriách.

² https://www.who.int/health-topics/ageing#tab=tab_1.

³ Katalóg publikácií – Zamestnanosť, sociálne veci a začlenenie – Európska komisia (europa.eu).

⁴ https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Population_structure_and_ageing/sk.

8. Novovznikajúcim viacrozmerným problémom je násilie voči starším ľuďom, ktoré sa môže prejavovať rôznymi formami vrátane fyzickej, psychologickej, sexuálnej alebo ekonomickej, ako aj prostredníctvom opustenia, zneužívania alebo zanedbávania. Tento problém má viacfaktorovú povahu a vyskytuje sa v rodinnom aj inštitucionálnom kontexte. Napriek zvyšujúcemu sa povedomiu zostáva toto násilie problémom v oblasti ľudských práv a sociálnym javom, ktorý sa často ťažko odhaľuje z dôvodu blízkosti a nerovnováhy síl vo vzťahoch zúčastnených strán. Preto sú potrebné spoľahlivé metódy prevencie a intervencie a dobre prispôsobené, komunitné a ďalšie monitorovacie nástroje. Násilie, najmä domáce násilie, má veľký vplyv na staršie ženy, ktoré sa môžu ocitnúť v mimoriadne zraniteľnom postavení a môžu mať nedostatočný prístup k podporným službám.
9. Musí sa zabrániť sociálnej izolácii a nechcenej samote, ktoré sú dôsledkom sociálneho vylúčenia zo všeobecných komunitných činností; to možno dosiahnuť okrem iného podporou digitálnej gramotnosti, najmä u žien, ktorá ľuďom umožňuje ľahší prístup ku kultúre a voľnočasovým aktivitám, k tovaru a službám vrátane finančných služieb, k príležitostiam celoživotného vzdelávania a odbornej prípravy, k rehabilitácii, zdravotnej starostlivosti a sociálnym službám, pričom to všetko podporuje dôstojný, zmysluplný a zdravý aktívny život.
10. Celosvetová pandémia COVID-19 kladie neúmernú záťaž na fyzické a duševné zdravie mnohých starších ľudí. Opatrenia prijaté na ochranu verejného zdravia, najmä sociálne obmedzenia, majú pre túto konkrétnu skupinu škodlivé následky a prehĺbuje sa nimi uvedená sociálna izolácia.
11. V rozhodovacom procese vlád a iných verejných orgánov, či už na národnej, regionálnej alebo miestnej úrovni, sa musia zohľadniť odporúčania, potenciál a potreby starších ľudí.
12. Mal by sa zabezpečiť prístup k individualizovaným a integrovaným opatrovateľským službám zameraným na ľudí a účasť na rozhodovacích procesoch.

13. Stabilne sa zvyšujúca dlhovekosť so sebou prináša výzvy a vytvára príležitosti pre poskytovanie sociálnej podpory, systémy zdravotnej a dlhodobej starostlivosti, systémy sociálneho zabezpečenia a sociálnej ochrany (najmä dôchodkové systémy), pracovné podmienky a bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, trhy práce, ako aj rodiny a medzigeneračné vzťahy. Vyžaduje si strategické plánovanie, povedomie o potenciáli starších osôb a schopnosť prispôbiť sa najmä sociálnej, digitálnej a finančnej realite.
14. „Strieborná ekonomika“ môže zabezpečiť zamestnanosť a hospodársky rast v Únii v rôznych odvetviach, najmä v sektoroch zdravotnej a dlhodobej starostlivosti. Môže stimulovať inováciu tým, že pomôže poskytovať kvalitné zdravotnícke, sociálne a digitálne služby efektívnejším spôsobom.
15. Do istej miery boli profesijné trajektórie starších pracovníkov postavené na činnostiach a povolaniach, ktoré sú na ústupe. To prináša významné výzvy, pokiaľ ide o aktualizáciu zručností a znalostí s cieľom zabrániť nezamýšľaným predčasným odchodom z trhu práce a stratám produktívneho potenciálu, ktorý títo pracovníci predstavujú. Okrem prirodzenej hodnoty v podobe nadobudnutých odborných skúseností a znalostí môžu starší pracovníci zohrávať významnú úlohu pri uľahčovaní medzigeneračného prenosu vedomostí, zručností a know-how. Prioritou by preto malo byť upravenie úloh, prispôsobenie intenzity práce, podpora zdravého pracovného prostredia, uľahčenie mobility a ocenenie celoživotného vzdelávania.
16. Súčasná sociálna štruktúra a opatrenia prijaté v súvislosti so starnutím obyvateľstva sú často odvetvové a roztrieštené a väčšinou sa zameriavajú na fyzické zdravie, pričom sa zanedbávajú tak veľmi potrebné progresívne vyhliadky zamerané na dosiahnutie celkového duševného zdravia a dobrých životných podmienok. Vek a starnutie môžu ponúknuť množstvo príležitostí, ak sa riadne začlenia do všetkých príslušných politík.
17. Pri budovaní spoločnosti pre všetky vekové kategórie, spoločnosti pripravenej na aktívnu dlhovekosť, v ktorej ľudia žijú dlhšie – naplno, dôstojne a využívajúc svoj potenciál – je dôležité zabezpečiť právo na účasť, rozhodovanie a samostatnosť, ako aj prístup k nim.

18. Cenovo dostupné, bezpečné a prístupné bývanie založené na univerzálnom dizajne môže pomôcť zachovať alebo zlepšiť zdravie, dobré životné podmienky a spoločenské interakcie starnúcich ľudí a môže výrazne zlepšiť kvalitu ich života a samostatnosť.
19. Životná úroveň starších ľudí je ovplyvnená bohatstvom a prístupom k službám, najmä v oblasti zdravotnej a dlhodobej starostlivosti, ale aj prístupom k zamestnaniu a účasťou v spoločnosti. Dôležitými faktormi pri zabezpečovaní primeranej životnej úrovne sú dosiahnuteľné, prístupné, udržateľné a cenovo dostupné verejné alebo dotované služby dobrej kvality, ktoré zohľadňujú rôzne individuálne potreby starších ľudí. Staršie ženy majú často nižšie príjmy a čelia vyššiemu riziku chudoby ako starší muži. Často je to spojené s pracovnými trajektóriami, ktoré sú prispôsobené a/alebo prerušené z dôvodu starostlivosti, s nižšími mzdami v odvetviach a povolaniach, v ktorých prevládajú ženy, diskrimináciou v odmeňovaní a rozdielmi vo výške dôchodkov, ktoré sa pohybujú okolo 30 %⁵
20. V nadväznosti na Madridský medzinárodný akčný plán OSN pre problematiku starnutia a súvisiacu regionálnu stratégiu vykonávania Európskej hospodárskej komisie (EHK OSN) – (MIPAA/RIS) a index aktívneho starnutia⁶, ako aj na lisabonské ministerské vyhlásenie z roku 2017 vydané na 4. ministerskej konferencii EHK OSN o starnutí s názvom Udržateľná spoločnosť pre všetky vekové kategórie: využitie potenciálu dlhšieho života a iniciatívu OSN na roky 2021 – 2030 s názvom Desaťročie zdravého starnutia sa považovalo za nevyhnutné „ďalej začleňovať starnutie do príslušných oblastí politiky a bojovať proti diskriminácii na základe veku v jej mnohých podobách“ a poskytnúť členským štátom EÚ usmernenia pre rozvoj prierezových politík v celej spoločnosti.

⁵ Closing the gender pension gap? (Odstránenie rodového rozdielu v oblasti dôchodkov?)
<https://ec.europa.eu/eurostat/web/products-eurostat-news/-/DDN-20200207-1>.

⁶ Vypracované spoločne Európskou komisiou a EHK OSN.

21. Agenda 2030 pre udržateľný rozvoj, ktorú vypracovala Organizácia Spojených národov, a jej príslušné ciele stanovujú globálny plán na dosiahnutie udržateľného rozvoja vyváženým spôsobom a usilujú sa o naplnenie ľudských práv všetkých ľudí všetkých vekových kategórií s osobitným dôrazom na najzraniteľnejšie osoby vrátane starších ľudí.
22. Začleňovanie starnutia obyvateľstva je viacrozmernou stratégiou, ktorou sa témy aktívneho starnutia a dlhovekosti, ako aj aspekty medzigeneračnej spravodlivosti začleňujú do všetkých oblastí politiky na všetkých úrovniach rozhodovania.
23. Európsky pilier sociálnych práv sa zameriava na zabezpečenie spravodlivosti a podpory každodenného života každého občana v každom veku prostredníctvom rovnosti príležitostí a prístupu na trh práce, spravodlivých pracovných podmienok a primeranej sociálnej ochrany a začlenenia. Mnohé z jeho zásad sú kľúčové pre podporu politik aktívneho starnutia a rovnakej účasti a zapojenia starších ľudí do našich hospodárstiev a spoločností.
24. Komisia prijala stratégiu v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím zameranú na vykonávanie Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím s cieľom zabezpečiť plné sociálne a hospodárske začlenenie osôb so zdravotným postihnutím, vrátane starších ľudí, do spoločnosti, a to bez diskriminácie a pri plnom rešpektovaní ich práv.
25. Zelenou knihou Komisie o starnutí⁷ sa začala široká verejná diskusia o výzvach a príležitostiach starnúcej európskej spoločnosti, ktorá odráža všeobecný vplyv starnutia na všetky generácie a štádiá života. Vychádza zo správy o vplyve demografickej zmeny⁸, v ktorej sa uvádzajú kľúčové skutočnosti týkajúce sa demografických zmien a ich pravdepodobného vplyvu;

⁷ 5827/21

⁸ 8991/20

**VYZÝVA ČLENSKÉ ŠTÁTY, ABY V SÚLADE SO SVOJIMI PRÁVOMOCAMI,
S PRIHLIADNUTÍM NA VNÚTROŠTÁTNU SITUÁCIU A REŠPEKTUJÚC ÚLOHU
A AUTONÓMIU SOCIÁLNYCH PARTNEROV:**

26. VYPRACOVALI, ak ešte neexistuje, národný strategický rámec pre začleňovanie otázky starnutia, v ktorom sa uvádzajú usmernenia a odporúčania týkajúce sa toho, ako maximalizovať prínosy, riešiť potenciálne riziká a pristupovať k hlavným výzvam spojeným s predlžujúcou sa dĺžkou života obyvateľstva, a zohľadňovali ho vo všetkých príslušných celoštátnych, regionálnych a miestnych politikách, a to s prihliadnutím na existujúci politický rámec na úrovni Únie;
27. PRESADZOVALI súdržné, koordinované a prierezové verejné politiky s cieľom reagovať na zložité výzvy a príležitosti, ktoré predstavuje dlhovekosť, a umožniť tak hladký prechod medzi jednotlivými etapami životného cyklu;
28. ZABEZPEČILI prierezový a celoživotný prístup k dlhovekosti založený na ľudských právach s prihliadnutím na aspekty rodovej rovnosti a so zapojením všetkých príslušných zainteresovaných strán vo verejnom, súkromnom a treťom sektore, ako aj cieľových skupín. Zvážili prístup, ktorý zahŕňa potreby ľudí všetkých vekových kategórií, okrem iného aj vzhľadom na to, že dobré životné podmienky v starobe sa začínajú už v skoršom veku;
29. ZLEPŠILI prístup k zdravotnej starostlivosti a dlhodobej starostlivosti a ich kvalitu, a to aj rozvíjaním a zabezpečovaním prístupu k službám, ktoré poskytujú integrovanú starostlivosť zameranú na starších ľudí, a podporou lepšej integrácie zdravotníckych a sociálnych služieb s cieľom zachovať a zlepšiť fyzické a kognitívne schopnosti starších osôb;
30. POKRAČOVALI v modernizácii systémov sociálnej ochrany a zabezpečili okrem iného rovnováhu medzi primeraným pokrytím všetkých rizík súvisiacich s vekom, finančnou udržateľnosťou a medzigeneračnou spravodlivosťou, čím sa zabezpečí dôstojnosť počas celého života;

31. ZVÁŽILI alternatívne a pružnejšie možnosti odchodu do dôchodku, ktoré by stimulovali k dlhšiemu aktívnemu pracovnému životu;
32. HĽADALI inovatívne a kreatívne mechanizmy na presadzovanie solidarity a medzigeneračnej interakcie prostredníctvom podpory dobrovoľníckej práce medzi staršími a mladšími ľuďmi s cieľom predchádzať osamelosti a izolácii a bojovať proti všetkým formám násilia vrátane rodovo motivovaného a domáceho násilia voči starším ľuďom a ich zneužívania a zanedbávania;
33. ZAVIAZALI SA podporovať aktívne a zdravé starnutie a plné začlenenie starších ľudí do spoločnosti a komunity;
34. NAĎALEJ podľa potreby ODSTRANŇOVALI nedostatky v súvislosti s ochranou práv starších ľudí a bojovali proti diskriminácii na základe veku i nad rámec zamestnanosti, najmä v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy, prístupu k tovaru a službám a sociálnej ochrany, a to na základe rovnováhy uvedenej v bode 30;
35. vždy, keď je to možné, PRISPŔOSOBILI reakcie spoločnosti osobitným individuálnym potrebám starších ľudí, a to v súlade s ich želaniami;
36. BUDOVALI konštruktívnu kultúru zameranú na rôzne skupiny starších ľudí, podporovali tým ich pozitívny obraz, pričom treba pamätať na ich rôznorodé potreby, príležitosti a preferencie, a to s cieľom presadzovať inkluzívnu spoločnosť, ktorá neoddeľuje, nediskriminuje ani nerozširuje predsudky voči starším ľuďom (gerontofóbia);

37. PRESADZOVALI uplatňovanie hlavných zásad aktívneho starnutia a solidarity medzi generáciami⁹, najmä pokiaľ ide o tie, ktoré súvisia s pracovným prostredím, prispôbením miest výkonu zamestnania potrebám starnúcej pracovnej sily okrem iného aj posilnenou digitalizáciou, kde je to možné, presadzovaním bezpečných a zdravých pracovných podmienok a pracovného času, aby sa predišlo diskriminácii v zamestnaní súvisiacej s vekom, povzbudzovaním zamestnávateľov, aby si ponechávali a zamestnávali starších pracovníkov, a to vrátane možnosti vykonávať profesijnú činnosť nad rámec zvyčajného veku odchodu do dôchodku, pokiaľ s tým starší zamestnanec súhlasí, a umožnením pracovníkovi dlhší, aktívnejší a zdravší pracovný život, s náležitým zapojením sociálnych partnerov v rámci ich príslušných právomocí;
38. ZOHLADŇOVALI osobitné podmienky alebo potreby starších ľudí s rôznym zdravotným postihnutím; presadzovali dostupnosť výrobkov, služieb, obytných priestorov, a najmä: ROZVÍJALI domáce a miestne podporné služby, ktoré pomáhajú starším ľuďom vrátane osôb so zdravotným postihnutím, prispôbiť ich bývanie tak, aby mohli bezpečne žiť vo svojom domove, ak si to želajú;
39. PODPORILI udržateľné mestské a vidiecke plánovanie, ktoré podporuje mobilitu, a to na základe univerzálneho dizajnu, bezpečnosť, vyhovujúce a dobré životné podmienky a uľahčuje účasť starších ľudí na spoločenskom živote a prístup ku všetkým potrebným službám a infraštruktúre s prihliadnutím na ich osobitné individuálne potreby;
40. PRESADZOVALI rozvoj sietí verejnej dopravy dostupných pre všetkých občanov a s trasami, ktoré zodpovedajú potrebám starších ľudí, a to s cieľom zabezpečiť ich plnú mobilitu;

⁹ <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-17468-2012-INIT/sk/pdf>.

41. VYTVORILI a podporovali využívanie sieťových mechanizmov (verejných alebo súkromných) za využitia integrovaných a dostupných digitálnych nástrojov, ktoré zaručujú bezpečnosť, zdravie a dobré životné podmienky starších ľudí vo všetkých rozmeroch a majú schopnosť monitorovať ich potreby pri súčasnom zabezpečení ochrany údajov a súkromia;
42. PODPORovali výrazné investície do „striebornej ekonomiky“ ako prostriedok na podporu miestneho rozvoja, územnej súdržnosti a hospodárskeho rastu oceňovaním výrobnnej a nákupnej kapacity starších ľudí;
43. ZOHLADŇovali dôležitý prínos starších osôb pri poskytovaní neformálnej starostlivosti rodinným príslušníkom, vrátane osôb so zdravotným postihnutím, čím podporujú mladšie generácie pri zosúladovaní pracovného a súkromného života. V tomto kontexte PODPORovali rovnocenné rozdelenie opatrovateľských povinností medzi ženami a mužmi; a VYPRACOVALI podporné opatrenia a pritom ďalej pokračovali v rozširovaní kvalitných a cenovo dostupných formálnych služieb dlhodobej starostlivosti s cieľom zmierniť tlak na poskytovateľov neformálnej starostlivosti;

VYZÝVA ČLENSKÉ ŠTÁT Y A EURÓPSKU KOMISIU, ABY V RÁMCI SVOJICH PRÍSLUŠNÝCH OBLASTÍ PÔSOBNOSTI A S NÁLEŽITÝM OHĽADOM NA ZÁSADU SUBSIDIARITY A PRI REŠPEKTOVANÍ ÚLOHY A AUTONÓMIE SOCIÁLNYCH PARTNEROV:

44. Zaujali k starnutiu integrovaný prístup zahŕňajúci hľadisko veku založený okrem iného na právach a životnom cykle, ktorý bude zohľadňovať rôznorodosť a rozmanitosť potrieb žien a mužov v spoločnosti otvorenej pre všetky vekové skupiny a bude sa nimi zaoberať, a zohľadňovali pritom dvojité prístup k začleňovaniu otázky starnutia: starnutie obyvateľstva, keď je spoločnosť zodpovedná za to, aby sa pripravovala na individuálne potreby občanov počas ich života a prispôbovala sa im; naďalej povzbudzovali k aktívnemu a zdravému starnutiu a umožňovali ho;

45. ZAVIAZALI SA, že o starších ľuďoch budú uvažovať z biopsychosociálneho a environmentálneho hľadiska a budú prihliadať na ich individuálne potreby a preferencie, presadzovať sebaurčenie, samostatnosť a občiansku účasť a zohľadňovať skutočnosť, že kvalitu života môže zlepšiť úsilie o podporu zdravia a prevenciu chorôb;
46. spoločne PRACOVALI na tom, aby sa zásady Európskeho piliera sociálnych práv uplatňovali na ľudí všetkých vekových kategórií, a to najmä zásady, ktoré sa týkajú práva na prístup ku kvalitným službám zdravotnej a dlhodobej starostlivosti, príjmov v starobe a dôchodkov, rodovej rovnosti, začlenenia osôb so zdravotným postihnutím a rovnakých príležitostí;
47. VYPRACOVALI udržateľné a primerané opatrenia na zabezpečenie solidarity a rovnosti v rámci jednotlivých generácií aj medzi nimi, posilnili udržateľnosť, ale aj sociálnu súdržnosť, a zohľadnili pritom potreby, očakávania, zodpovednosť a potenciál súčasnej a budúcich generácií;
48. UZNALI, že aktívnejšia dlhovekosť si okrem iného vyžaduje väčšie investície do mnohých oblastí politiky, vrátane celoživotného vzdelávania, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, prispôbenia pracoviska a bývania, zdravotnej a dlhodobej starostlivosti, a to za podpory opatrení navrhovaných v záveroch Rady o ľudských právach, účasti a dobrých životných podmienkach starších osôb v ére digitalizácie¹⁰;
49. PRESADZOVALI začlenenie zástupcov rôznych vekových skupín do všetkých fáz verejných rozhodovacích procesov posilňujúcich postavenie starších ľudí, a to s podporou investícií do celoživotného vzdelávania s cieľom posilniť ich občiansku a politickú účasť;
50. VENOVALI SA osobitnej situácii starších pracovníkov v rámci strategických rámcov v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, čím sa prispieva k lepšiemu starnutiu v práci;

¹⁰ 11717/2/20 REV 2

51. VYKONÁVALI európsky program v oblasti zručností s cieľom podporovať príležitosti na celoživotné vzdelávanie pre všetkých vrátane starších ľudí a prispôsobené starším ľuďom s cieľom udržiavať a zlepšovať ich zručnosti, a tým podporovať ich aktívnu účasť na trhu práce a ich sociálne začlenenie, najmä prostredníctvom rozvoja digitálnych zručností a predovšetkým u žien;
52. PRESADZOVALI aktívne občianstvo a účasť starších osôb na únieovej, národnej, regionálnej a miestnej úrovni;
53. ZHODNOTILI a VYKONÁVALI opatrenia na riešenie vplyvu pandémie COVID-19 na príjemcov starostlivosti, najmä starších ľudí, a na poskytovateľov starostlivosti, ako aj na spoločnosť a hospodárstvo ako celok, a to k vrátane odvetvia dlhodobej starostlivosti;
54. ZVÁŽILI stratégiu v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím na roky 2021 – 2030 s osobitným zameraním na starších ľudí so zdravotným postihnutím. PRESADZOVALI uvedenú stratégiu na úrovni Únie, ako aj v členských štátoch s cieľom zohľadňovať ju pri navrhovaní vnútroštátnych politík zameraných na osoby so zdravotným postihnutím;
55. PRESADZOVALI diskusie a účasť na verejných konzultáciách týkajúcich sa zelenej knihy o starnutí s cieľom umožniť starším ľuďom, aby naplno využívali svoj potenciál, od podpory zdravého životného štýlu a celoživotného vzdelávania až po posilnenie systémov zdravotnej a inej starostlivosti;

VYZÝVA VÝBOR PRE ZAMESTNANOSŤ A VÝBOR PRE SOCIÁLNU OCHRANU, ABY:

56. vo svojich úvahách o oblastiach politiky patriacich do ich právomocí NAĎALEJ
PODPOROVALI hľadisko životného cyklu;

57. NAĎALEJ PRESADZOVALI vzájomné učenie a výmenu najlepších postupov;
58. NAĎALEJ VYPRACÚVALI spoľahlivé a medzinárodne porovnateľné ukazovatele na meranie dobrých životných podmienok starších ľudí vo všetkých oblastiach politiky, ktoré patria do pôsobnosti uvedených výborov;

VYZÝVA VÝBOR PRE SOCIÁLNU OCHRANU, ABY:

59. POKRAČOVAL v spoločnej analytickej činnosti s Európskou komisiou na otázkach primeranosti dôchodkov a dlhodobej starostlivosti a pravidelne vypracúval spoločnú správu o primeranosti dôchodkov a spoločnú správu o dlhodobej starostlivosti.
-